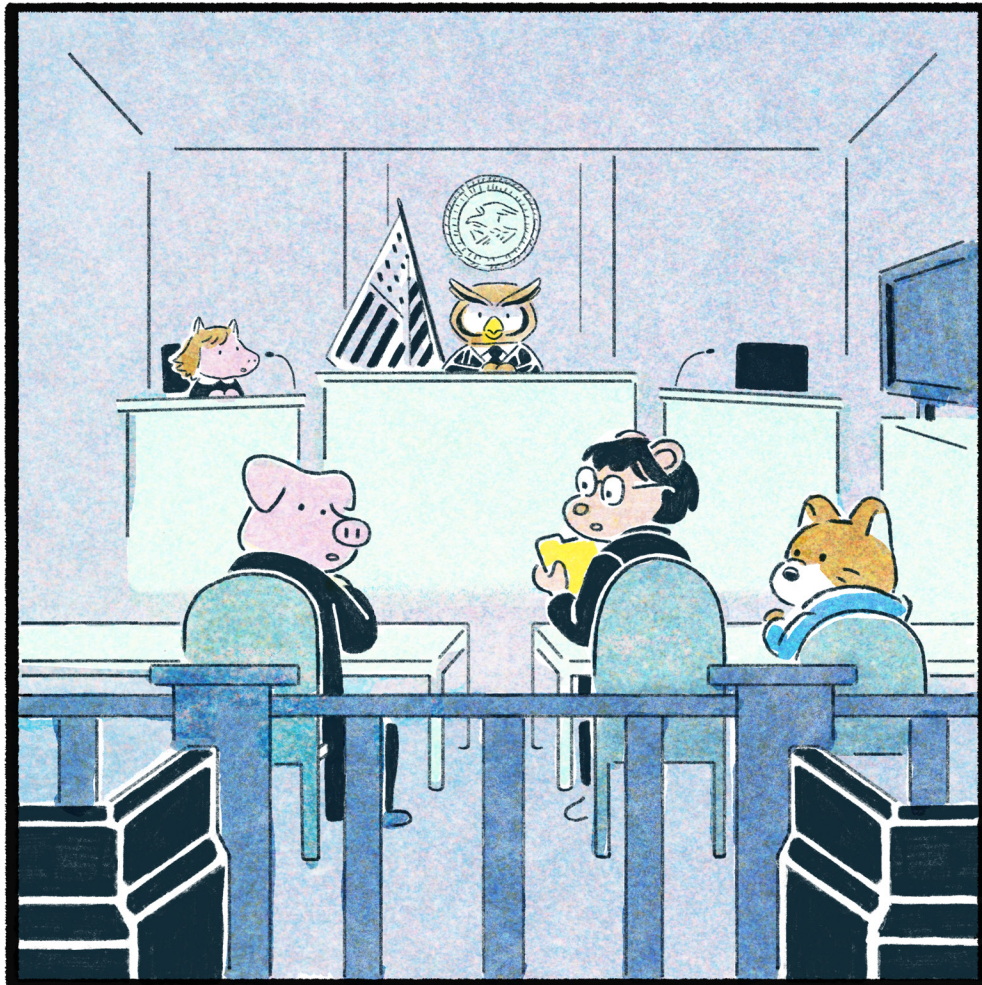


ARTWORK BY MINNIE PHAN. CONCEPT BY JULIANA MORGAN-TROSTLE, ACACIA CENTER FOR JUSTICE.



Immigration Court



Asylum Office

تقديم طلب لجوء في محكمة الهجرة مقابل تقديمه في مكتب اللجوء

أشـر إلى محام وزارة الامن الداخلي (DHS):

من بين الاختلافات الكبيرة بين محكمة الهجرة ومكتب اللجوء هو وجود وكيل حكومي يُدعى "محامي DHS" في محكمة الهجرة. وقد يكون حاضراً بشخصه أو عبر وسيلة افتراضية، وتتمثل وظيفته في التأكد من وجود سبب قوي يدفعك لطلب اللجوء والتأكد من صحة كل ما تقوله. ويجد في الغالب مشكلات في طلب اللجوء الذي قدمته ويدفع بضرورة رفض القاضي لدعواك. أما في مكتب اللجوء، فلا يوجد محامي DHS، وبذلك لا يوجد من يترافع ضد دعواك.

أشـر الحضور الافتراضي، إن أمكن:

قد تُعقد لنا جلسة افتراضية أحياناً، بدلاً من الذهاب إلى محكمة الهجرة شخصياً.

أشـر إلى قاعة المحكمة، إن أمكن:

في محكمة الهجرة، ربما يوجد أشخاص آخرون في قاعة المحكمة ينتظرون دورهم أثناء حديثنا إلى القاضي. أما في مكتب اللجوء، عادةً ما يوجد حولك عدد أقل من الأشخاص عندما يطرح عليك موظف اللجوء أسئلته.

فكر في أن تسأل موكلك عن الاختلافات الأخرى التي يراها، وما الشعور الذي تثيره بداخله كل صورة، وما لو كان يعتقد أنه يروي قصته بطريقة مختلفة في كل منتدى. ويمكن أيضاً استخدام هذه الصورة لإخطار الموكلين بفوائد الخروج من إجراءات الترحيل، والجدول الزمني المقدر لنظر الدعوى في كل منتدى، وفوائد أن يصبحوا أعضاء في فئة J.O.P. من خلال تقديم طلب إلى دائرة خدمات المواطنة والهجرة الأمريكية (USCIS) بالنسبة للأطفال غير المصحوبين بذويهم.

¹J.O.P. مقال DHS، رقم 19-01944 (مقدم بتاريخ 1 يوليو 2019). لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة <https://bit.ly/JOPclass>.

تساعد هذه الصورة في التوضيح للشباب أثناء إجراءات الترحيل لماذا يكون تقديم طلب الحصول على تقدير قضائي ومتابعة قضيتهم في مكتب اللجوء أكثر فائدة من تقديمه من خلال المكتب التنفيذي لمراجعة طلب الهجرة، والهدف من ذلك مساعدة الموكل على فهم الاختلافات بين الطريقتين واتخاذ قرار مدروس. وعلى السادة المحامين التكيف مع اللغة التالية لتلبية احتياجات موكلهم.

يحق لبعض الشباب تقديم طلب لجوء لدى مكتب اللجوء بدلاً من محكمة الهجرة. وتوضح هذه الصورة الاختلافات بين المكانين.

أشـر إلى الموكل والمحامي:

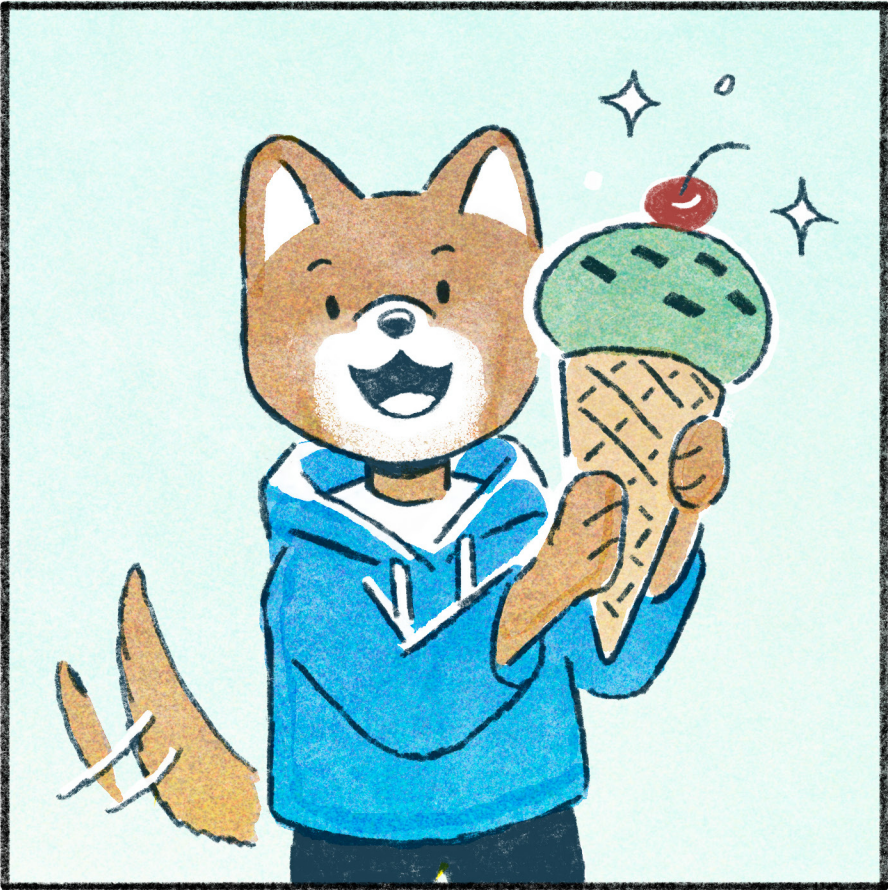
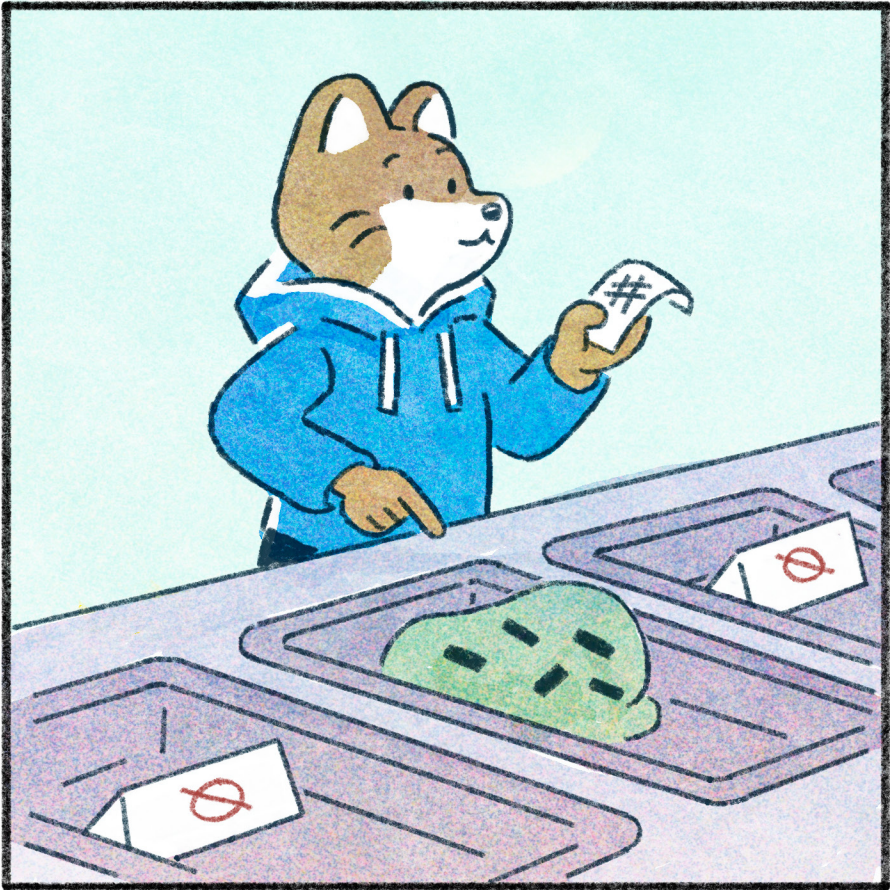
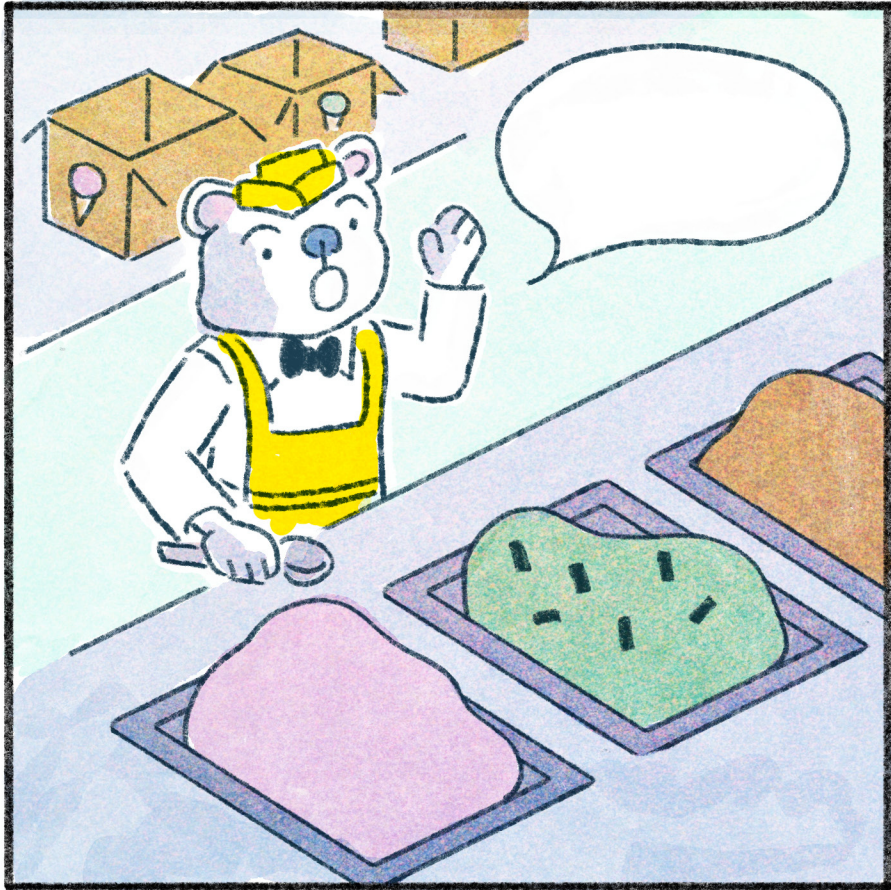
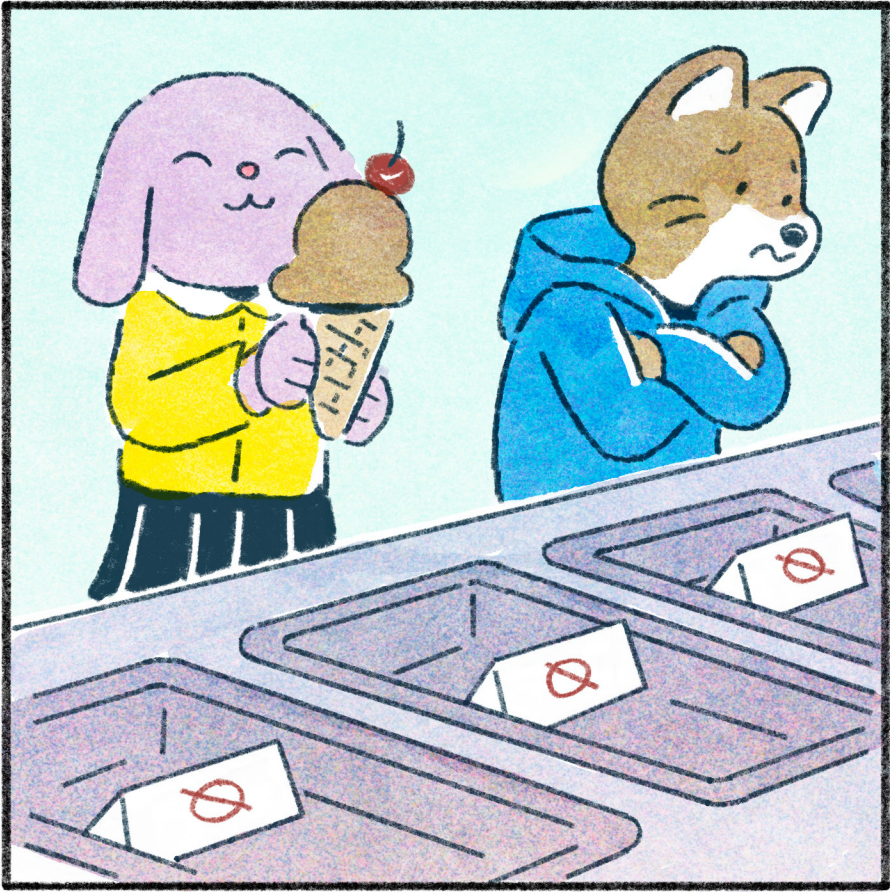
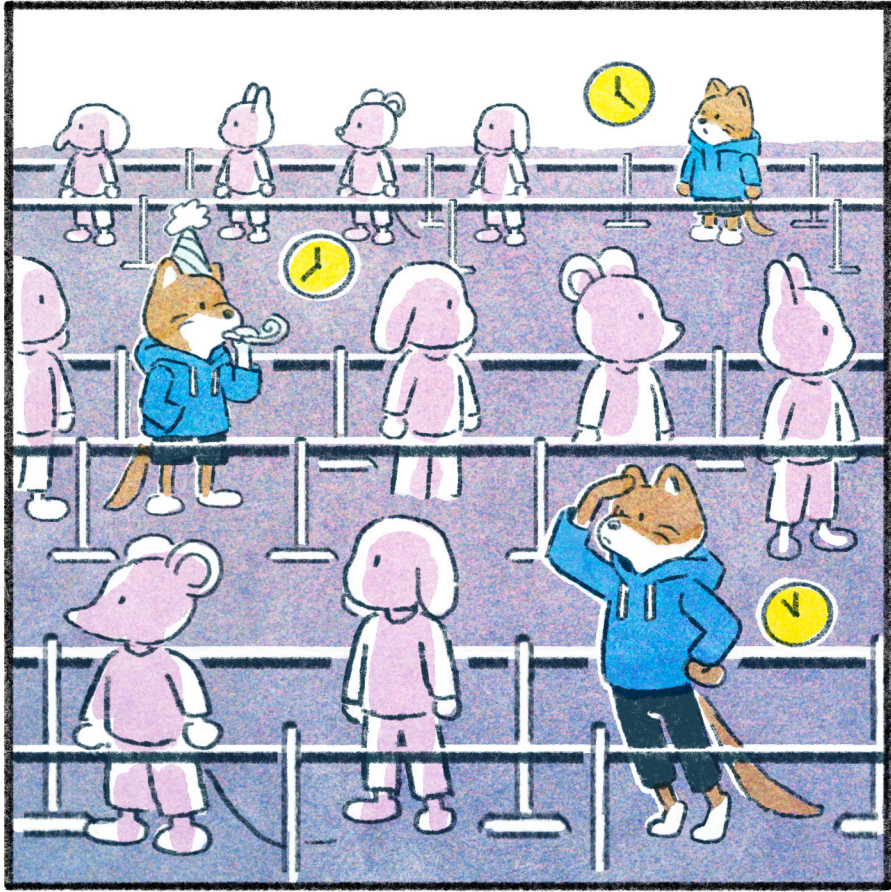
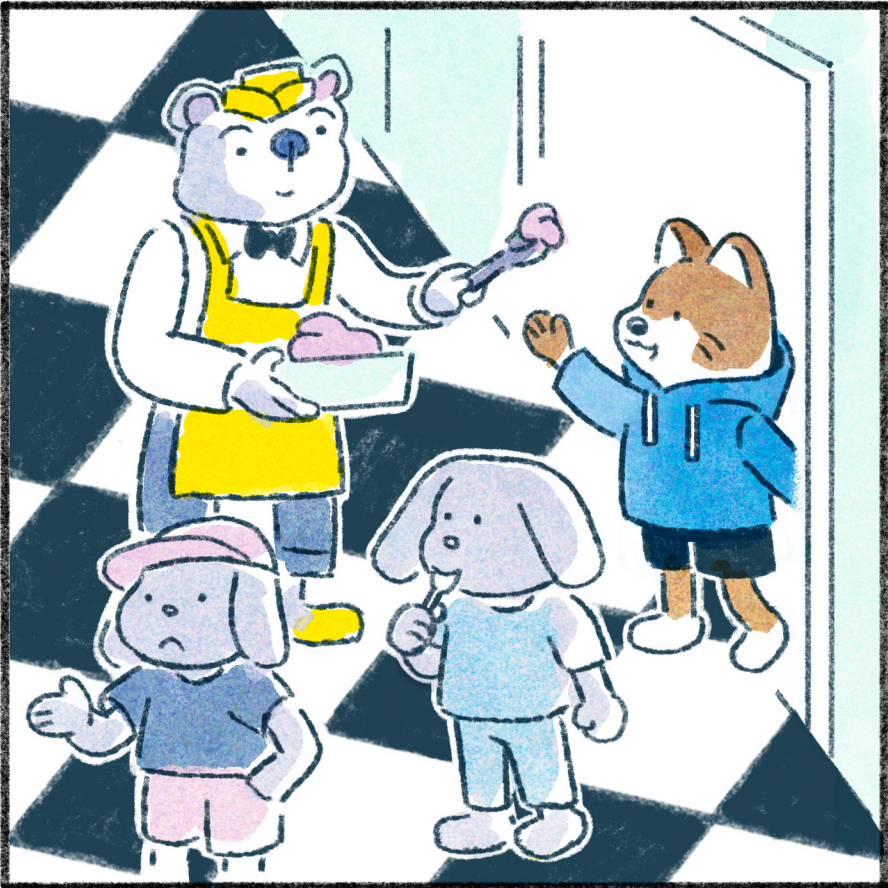
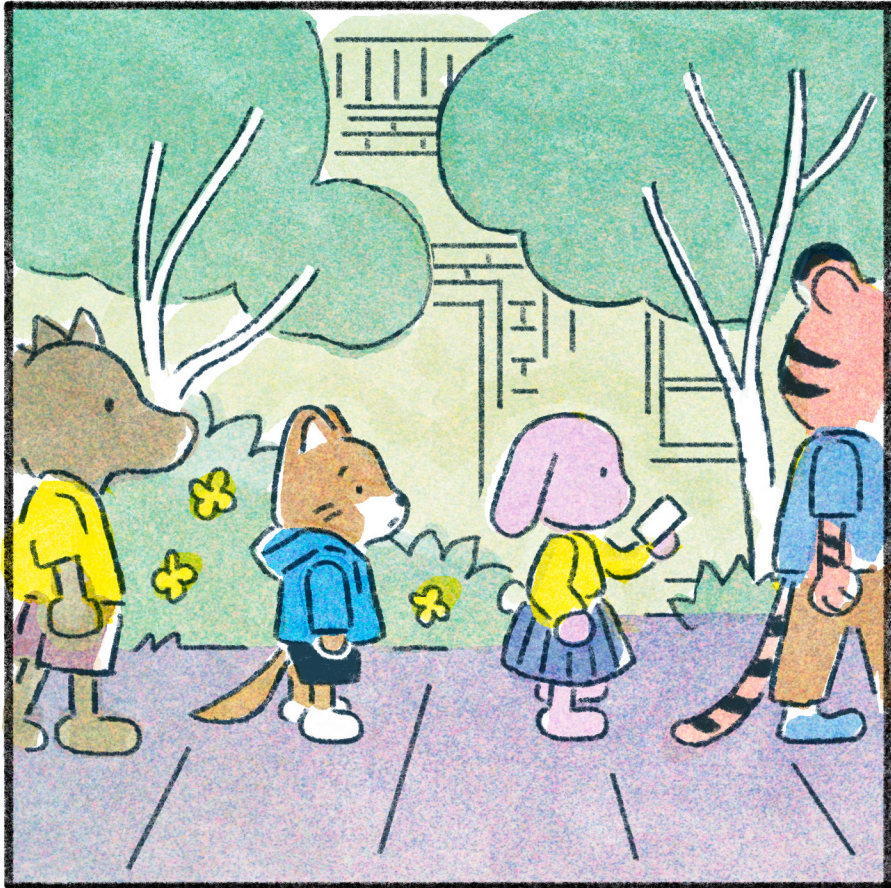
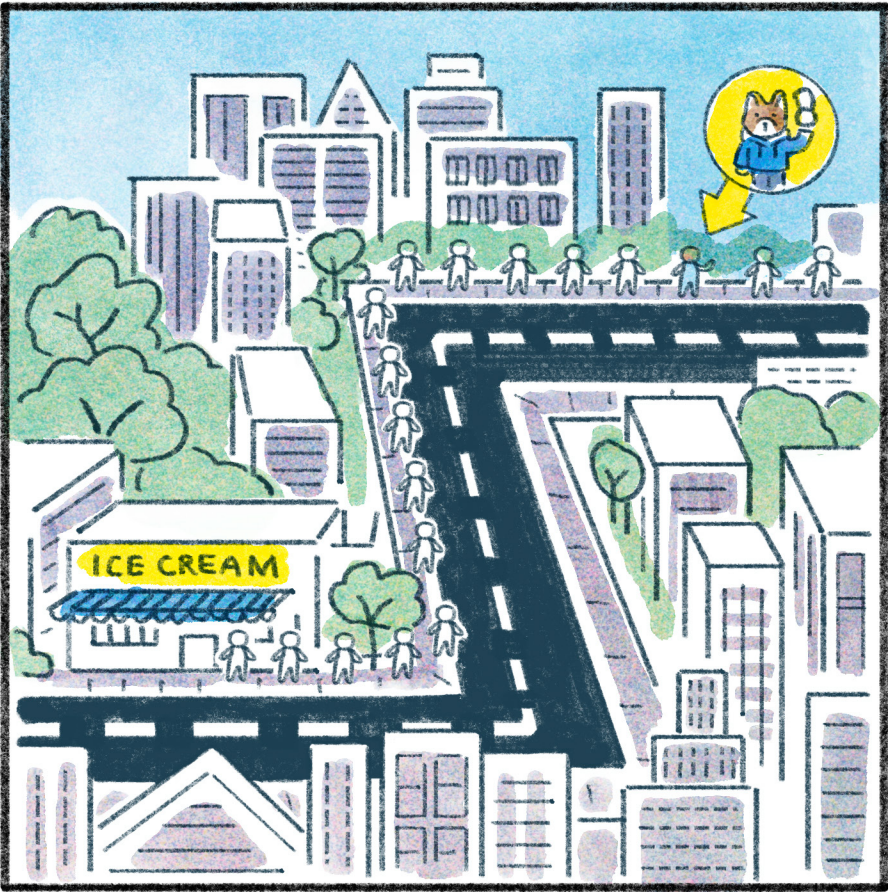
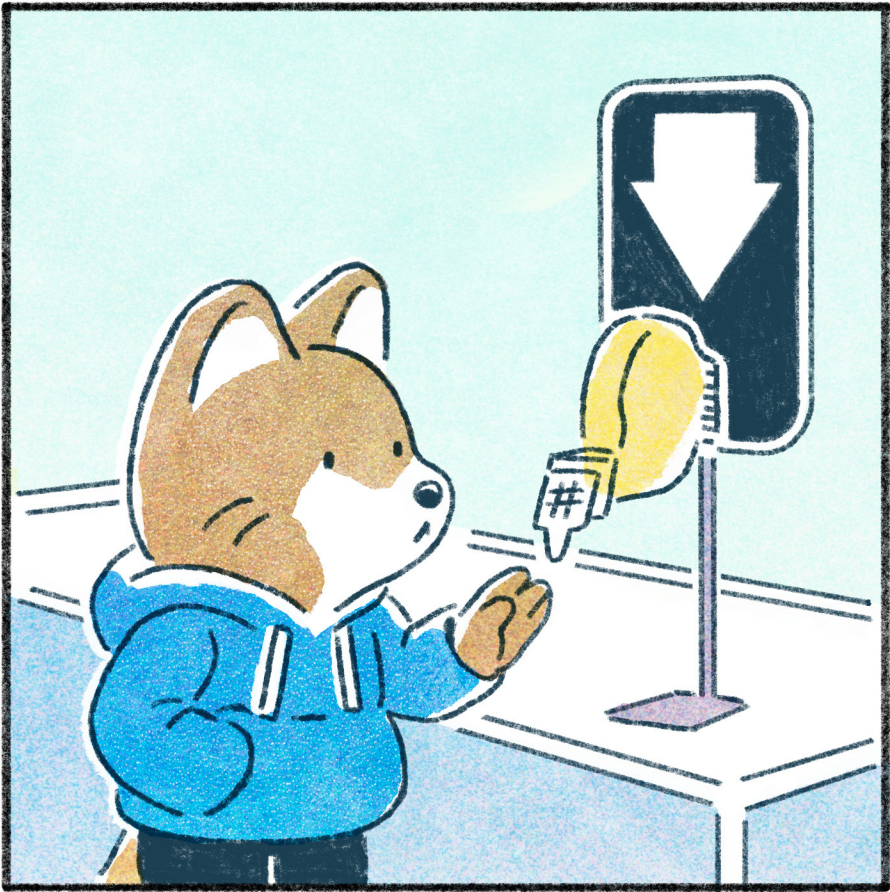
يوجد كلانا معاً في محكمة الهجرة ومكتب اللجوء.

أشـر إلى القاضي وموظف اللجوء:

هناك من يقرر إمكانية حصولك على تصريح اللجوء في محكمة الهجرة ومكتب اللجوء. والقاضي هو الشخص المنوط بذلك في المحكمة، حيث يجلس في مقدمة الغرفة ويرتدي أحياناً رداءً أسود. أما في مكتب اللجوء، فيكون هذا الشخص هو موظف اللجوء، حيث يجلس في مكتب، ويكون عادة على الناحية المقابلة لنا من الطاولة.

أشـر إلى المترجم والهاتف:

يوجد مترجم شفوي في محكمة الهجرة ومكتب اللجوء. يكرر المترجم ما يقوله الجميع بالضبط بلغة تفهمها. ويحضر المترجم معنا بشخصه أمام محكمة الهجرة. أما في مكتب اللجوء، قد يكون حضور المترجم عن طريق الهاتف أو يمكنك إحضار مترجم شخصي بصحبتك.



الانتظار الطويل من تقديم طلب الحصول على وضع المهاجر القاصر الخاص لحين الحصول على بطاقة الإقامة الدائمة (البطاقة الخضراء)

الطابور داخل المتجر طويل جدًا، وقد يكون الانتظار مرهقًا جدًا لأنه قد يستمر لسنوات. وقد تكبُر عدة سنوات أثناء انتظارك.

7

لا يوجد الكثير من الآيس كريم، وهناك العديد من الأشخاص أمامك لدرجة أنك لا تستطيع رؤية مقدمة الصف.

8

لا نستطيع أن نحدد أبدًا كمية الآيس كريم المتاحة. أحيانًا يستقبلون طلبات أكثر ويبدأون في مناداة الأرقام بسرعة أكبر، ويصعب تحديد مدة انتظارك لأننا لا نعرف عدد الأشخاص المتبقين في الصف. ولتوضيح عدم أهلية الحصول على وضع المهاجر الخاص، يمكن القول: "أنك إذا فعلت أشياء معينة أثناء انتظارك في الصف، قد يقرر المتجر أنك لا تستطيع الحصول على الآيس كريم عندما يحين دورك."

9

بعد الانتظار الطويل، أخيرًا جاء دور مناداة تذكرتك!

10

هذا يعني أن تاريخ أولوية طلبك قد حان، ويمكنك أخيرًا طلب الآيس كريم، مما يعني أنه يمكنك التقدم للحصول على بطاقة الإقامة الدائمة.

11

وأخيرًا، تحصل على قطعة الآيس كريم المطلوبة! وهذا يعني أنك حصلت على بطاقة الإقامة الدائمة، التي تسمح لك بالعيش والعمل في الولايات المتحدة إلى الأبد. يمكنك التقدم للحصول على الجنسية الأمريكية بعد خمس سنوات من الحصول على بطاقة الإقامة الدائمة.

12

بعد إرسال طلب الحصول على وضع المهاجر القاصر الخاص (SIJS) إلى دائرة خدمات المواطنة والهجرة الأمريكية (USCIS)، قد يستغرق الأمر وقتًا طويلًا قبل أن تتمكن من تقديم طلب للحصول على بطاقة الإقامة الدائمة - وقد يصعب تحديد مدة هذا الانتظار. وتشرح هذه الصورة الإجراءات باستخدام استعارة الانتظار في صف لشراء الآيس كريم في متجر آيس كريم. يتوافق كل عنصر مرقم مع مربع في الصورة. ولا تشرح هذه الصورة تأخير التأشيرة أو تناقض إجابيات وسلبيات تقديم طلب الحصول على وضع المهاجر القاصر الخاص (SIJS).

1 فور حصولك على أمر من المحكمة المحلية، يمكنك تقديم طلب للحصول على وضع المهاجر القاصر الخاص (SIJS)، وهو أمر أشبه بالحصول على تذكرة لدور شراء في متجر آيس كريم. وهذا متجر آيس كريم كبير جدًا يقدم خدماته لجميع من في المدينة.

1

2 ورقم تذكرتك يمثل تاريخ أولوية طلبك، أي التاريخ الذي استلمت فيه دائرة خدمات المواطنة والهجرة الأمريكية (USCIS) طلب الحصول على وضع المهاجر القاصر الخاص (SIJS) الذي قدمته.

2

3 طابور الأشخاص الذين يحملون التذاكر أمامك طويلًا جدًا، وأنت في آخر الصف.

3

4 لا يستغرق انتظار الآيس كريم وقتًا طويلًا عادةً، ولكن هذا الطابور يتحرك ببطء شديد. وقد يكون الانتظار محبطًا ومملًا، ولكن لا يسعنا فعل أي شيء لتسريع حركة الطابور.

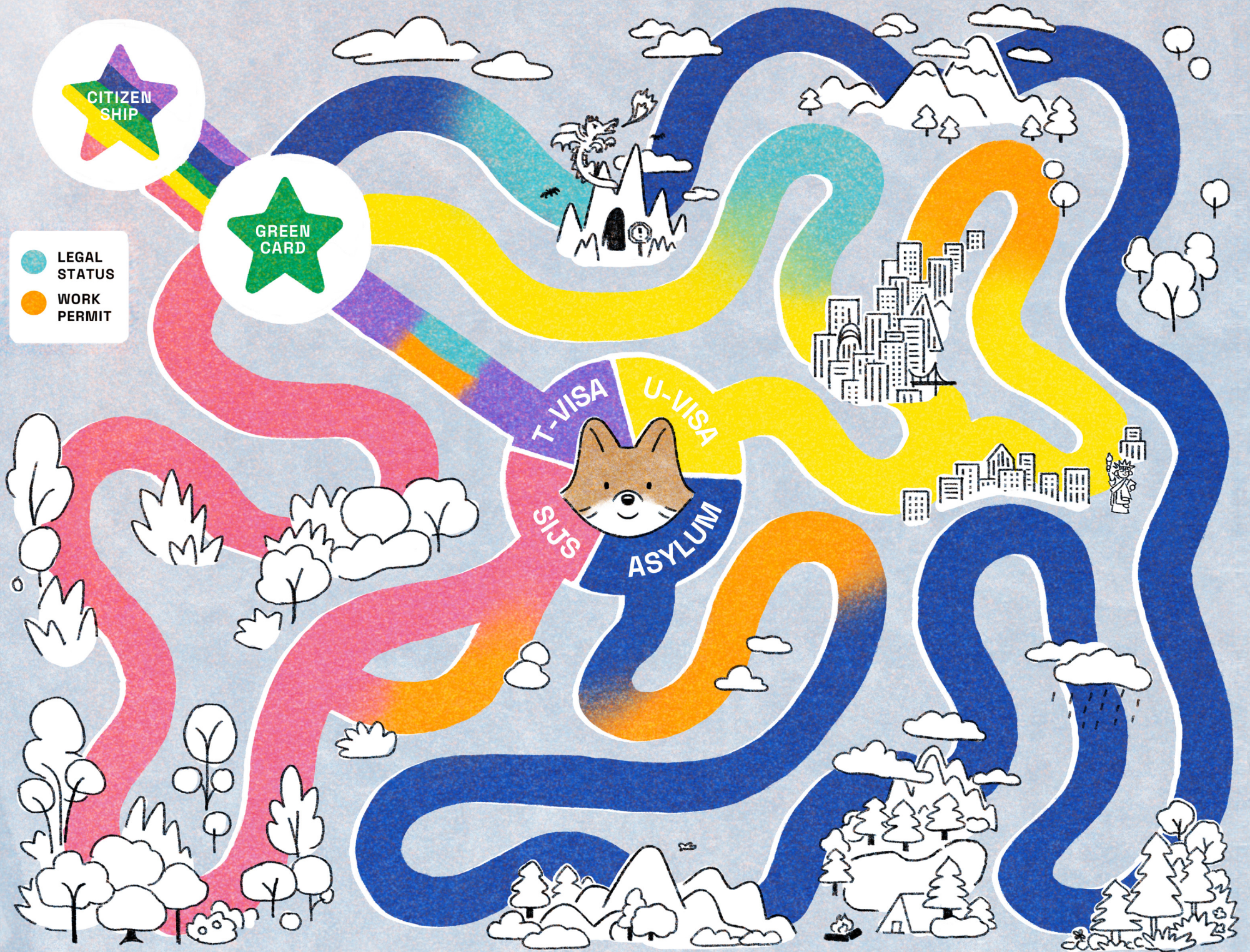
4

5 ربما يصدر لك قرارًا بشأن طلب الحصول على وضع المهاجر القاصر الخاص (SIJS) الذي قدمته بعد انتظار 6 أشهر، فإذا بدأت مدة الانتظار في الصيف، سيصدر القرار على طلبك في الشتاء. وفي حالة الموافقة على طلبك، فهذا يعني أنك ستحصل على وضع المهاجر القاصر الخاص. وهذه أخبار رائعة! فمعنى ذلك أنه أصبح بإمكانك الدخول إلى متجر الآيس كريم، ولكن هذا لا يعني حصولك على الآيس كريم على الفور.

5

6 في الوقت نفسه تقريبًا، قد تحصل أيضًا على قرار بتأجيل الإجراءات، ويحملك هذا القرار من الترحيل ويسمح لك بتقديم طلب للحصول على تصريح عمل. ويشبه الحصول على قرار بتأجيل الإجراءات الحصول على عينات مجانية من الآيس كريم - لأنه يسمح لك بتذوق التالي. معظم، وليس كل، الشباب الذين يحصلون على وضع المهاجر القاصر الخاص (SIJS) يحصلون أيضًا على قرار بتأجيل الإجراءات. وقد تسمح دائرة خدمات المواطنة والهجرة الأمريكية (USCIS) لأحدهم أحيانًا بالانتظار في الطابور دون إعطائهم عينات مجانية.

6



كم سانتظر؟

المسارات المختلفة للحصول على تصريح عمل ووضع قانوني

تُظهر هذه اللعبة اللوحية المدة التي قد تستغرقها للحصول على تصريح عمل، ووضع قانوني، وبطاقة الإقامة الدائمة لطرق المساعدة المختلفة في قضايا هجرة الشباب. وتساعد هذه اللعبة في فهم الوقت الذي قد تستغرقه كل طريقة من الطرق، لكن هذه الأوقات قد تتغير.

يُرجى مقارنة هذه المعلومات بأوقات معالجة القضايا الحالية في دائرة خدمات المواطن والهجرة الأمريكية (USCIS) والاتجاهات السائدة. ولا تنسى تذكير موكلك، على حسب صفته، أنه رغم أن هذه مجرد لعبة، إلا أنها تمثل قرارات حياتية كبيرة. تُقدّر هذه الأوقات من يوليو 2024 ويجب تحديثها حسب الحاجة.

وهدفنا مساعدتك في الوصول إلى النجم الأخضر (green star)، الذي يمثل بطاقة الإقامة الدائمة (البطاقة الخضراء)، حيث تسمح لك بطاقة الإقامة الدائمة بالعيش والعمل في الولايات المتحدة إلى الأبد. ويمكنك التقدم للحصول على الجنسية الأمريكية بعد خمس سنوات من الحصول على بطاقة الإقامة الدائمة. وهناك مسارات مختلفة للحصول على بطاقة الإقامة، وتعرض هذه اللعبة اللوحية بعضاً من أكثر الطرق شيوعاً للشباب، ولكن هناك طرق أخرى غير مذكورة هنا.

قد لا يكون بعض الأشخاص مؤهلين لأي من هذه المسارات، وقد لا يكون البعض الآخر مؤهلاً لسلك مسار واحد فقط، في حين يمكن لآخرين سلك مسارات متعددة في الوقت نفسه.

عندما تتقدم بطلب لأحد هذه المسارات، تبدأ في التحرك وفقاً له. تظهر **المنطقة البرتقالية** المكان الذي قد تحصل فيه على تصريح عمل، الذي يسمح لك بالعمل في الولايات المتحدة. وبمجرد الحصول على تصريح عمل، يمكنك عادةً الاحتفاظ به لبقية رحلتك خلال المسار. وتظهر **المنطقة الفيروزية** المكان الذي قد تحصل فيه على وضع قانوني، الذي يحملك من الترحيل.

لنلق نظرة على المسارات المختلفة التي قد تكون مؤهلاً لها

اللجوء:

يمكنك الحصول على تصريح العمل بعد حوالي ستة أشهر من تقديم طلب اللجوء. والخطوة التالية هي مقابلة اللجوء، التي قد تأتي بعد عدة سنوات. وهذه أطول طريقة للحصول على بطاقة الإقامة الدائمة. وتتمثل الصعاب قبل الحصول على الوضع القانوني في صعوبة تحديد مقابلة اللجوء وعدم اليقين من تحديدها. ويمكنك التقدم للحصول على بطاقة الإقامة بعد سنة من الموافقة على اللجوء.

وضع المهاجر الخاص (SIJS):

يحصل معظم الأشخاص على الحماية المؤقتة بعد حوالي ستة أشهر من تقديم طلب الحصول على وضع المهاجر الخاص (SIJS)، مما يتيح لهم التقدم للحصول على تصريح العمل. وبعض الأشخاص لا يحصلون على الحماية المؤقتة، مما يعني أنهم لا يحصلون على تصريح العمل (**تجاوز تصريح العمل في المسار**). قد يستغرق الأمر من خمس إلى عشر سنوات أو أكثر قبل أن تتمكن من التقدم للحصول على بطاقة الإقامة الدائمة. ويُعتبر طلب الحصول على وضع المهاجر الخاص (SIJS) طريق سهل نسبياً للعديد من الأشخاص.

تأشيرة T:

يستغرق الأمر حوالي عام ونصف للحصول على قرار بعد تقديم طلب الحصول على تأشيرة T. وفي حالة منح التأشيرة، ستحصل على تصريح العمل في الوقت نفسه تقريباً. وهذا أقصر طريق للحصول على بطاقة الإقامة. يمكنك التقدم للحصول على بطاقة الإقامة بعد ثلاث سنوات من الحصول على تأشيرة T.

تأشيرة U:

يحصل معظم الأشخاص على قرار "حقيقي" بعد حوالي خمس سنوات من تقديم طلب تأشيرة U، مما يمنحهم الحماية المؤقتة ويتيح لهم التقدم للحصول على تصريح العمل. ولا يحصل الجميع على تصريح العمل (**تجاوز تصريح العمل في المسار**). وبعد إصدار قرار "حقيقي"، قد تنتظر عشر سنوات أخرى قبل أن تحصل على قرار بشأن طلب تأشيرة U الذي قدمته. يمكنك التقدم للحصول على بطاقة الإقامة بعد ثلاث سنوات من الحصول على تأشيرة U.